



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (35,000 M³ / E-Chartering)
Nomor : 312/BA/F30120/2015-S6

Pada hari ini, Senin tanggal 1 bulan Juni Tahun 2015 pukul 13.30 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1925/F30120/2015-S6 tanggal 27 Mei 2015 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan MR – WO 35,000 M3 untuk layan 02-06 Juli 2015:

A. Technical Specification

1. Transportation loss 0.07%
2. Pemasangan vessel tracking maksimum 1 bulan setelah delivery kapal.
3. Draft maksimum 9 m dengan COT minimum 32,000 m³ atau minimum cargo 200,000 barrel (apabila melebihi draft yang dipersyaratkan, maka harus dilengkapi dengan surat pernyataan dan perhitungan COT)

B. Time Charter Term and Conditions

1. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)** .
2. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.
3. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).
4. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang
5. Charter Party : Pertamina Time Form I

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 10,500.00/hari, YOB 1991 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 1 Juni 2015

**MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)**

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Crude & Black Oil,

User


Pratomo Setyohadi


Erfien Purwanto

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 05-2015

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
6/1/2015 1:36:00 PM	selamat siang		radhi	
6/1/2015 1:37:00 PM		Selamat Siang	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:38:00 PM	terima kasih atas kehadirannya, sementara kita menunggu Pak Erwien untuk online		radhi	
6/1/2015 1:40:00 PM	Selamat siang,		erwien	
6/1/2015 1:42:00 PM		Mengenai Transport Loss: di Invitation to Bid and Term of Reference Part II hal 25, point no 6, tercantum TL 0.09%. Sedangkan di PART IV, tercantum TL 0.07%, apakah di PART IV ada kesalahan ketik? Trims	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:42:00 PM		Selamat sian bapak-bapak	hotland	PT. KOURION BUMI

					TANKER
6/1/2015 1:43:00 PM				radhi	
6/1/2015 1:43:00 PM				radhi	
6/1/2015 1:43:00 PM	kami cek pak			radhi	
6/1/2015 1:44:00 PM	transportation loss agar mengacu kepada Part IV pak yakni 0.07%			radhi	
6/1/2015 1:45:00 PM		Wah		bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:45:00 PM		Ok Pak		bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:46:00 PM		Mengenai IPKA: apakah dibutuhkan? Kapal rencana bongkar di Indonesia TETAPI loading di LN. Trims		bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:48:00 PM	sebentar pak, kami confirm ke user, jika ada pertanyaan lain silahkan disampaikan sambil menunggu jawaban dari user			radhi	
6/1/2015 1:51:00 PM		Vessel Tracking: Kita harap dapat diberikan waktu pemasangan 1.5 bulan setelah laycan dikarenakan pas kena waktu lebaran masalahnya. Trims.		bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera

6/1/2015 1:54:00 PM		Dan masalah CCTV, dikarenakan tender kita ini hanya 3 bulan, seharusnya tidak perlu pasang CCTV, sesuai dengan peraturan di halaman 14 pasal D5, hanya untuk kapal sewa diatas minimal 6 bulan.	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:55:00 PM	baik pak, kami tampung pertanyaannya		radhi	
6/1/2015 1:57:00 PM		ok	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 1:59:00 PM		Masalah Loading Rate: Sesuai tender yg lama, LR di 1,500 KL/Hr. Apakah bisa disamakan? Terima Kasih	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 2:02:00 PM	untuk IPKA tidak kami wajibkan pak, akan tetapi pada saat closing harus disampaikan surat pernyataan bahwa kapal ready in all respect untuk angkutan ini (dimana seluruh perjanjian dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner)		erwien	
6/1/2015 2:07:00 PM		Dan Sesuai tender yg lama juga, di bagian Safe Draft ada tertera 8.5 m dengan basis cargo minimum 195 KB. Dengan draft yg	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera

6/1/2015 2:09:00 PM		tes	diinginkan sekarang di 9.0 m, kami minta basis cargo minimum 200 KB. Terima Kasih.	hastin	PT Pertamina
6/1/2015 2:13:00 PM	Menjawab pertanyaan yang lain: 1. Vessel tracking bisa ditoleransi maksimum 1 bulan setelah laycan. 2. CCTV: sehubungan kebijakan dari manajemen untuk pengadaan kali ini tetap disyaratkan CCTV.			erwien	
6/1/2015 2:21:00 PM	3. Untuk draft maksimum 9 m bisa mencapai COT (98% excluding slop tank) min. 32,000 m3 (dengan dilampiri surat pernyataan dan perhitungan) atau dapat muat cargo min. 200,000 barrels			erwien	
6/1/2015 2:21:00 PM			1. Vessel Tracking ok 2. CCTV ok, kita minta batas waktu pemasangan 3 bulan setelah delivery. Ok?	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 2:22:00 PM			3. Ok Pak	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 2:24:00 PM	4. Loading rate tetap di 2000/KL/hour			erwien	
6/1/2015 2:25:00 PM			4. Loading Rate 2,000 KL /Hr, Ok Pak	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 2:32:00 PM	untuk CCTV sesuai ketentuan dari manajemen adalah sebagai berikut: Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina.			erwien	

	<p>Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 2 (dua) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 3 (tiga) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa.</p> <p>Normal0falsefalseEN-USX-NONE-NONE/* Style Definitions */table.MsoNormalTable {mso-style-name:"Table Normal";mso-tstyle-rowband-size:0;mso-tstyle-colband-size:0;mso-style-noshow:yes;mso-style-priority:99;mso-style-parent:"";mso-padding-alt:0in 5.4pt 0in 5.4pt;mso-para-margin-top:0in;mso-para-margin-right:0in;mso-para-margin-bottom:10.0pt;mso-para-margin-left:0in;line-height:115%;mso-pagination:widow-orphan;font-size:11.0pt;font-family:"Calibri", "sans-serif";mso-ascii-font-family:Calibri;mso-ascii-theme-font:minor-latin;mso-hansi-font-family:Calibri;mso-hansi-theme-font:minor-latin;}</p>		
6/1/2015 2:32:00 PM	jadi sebenarnya dalam jangka waktu 3 bulan sudah harus terpasang pak	erwien	
6/1/2015 2:34:00 PM		OK pak . di mengerti thanks	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 2:35:00 PM	ada lagi yang perlu di klarifikasi pak?	erwien	
6/1/2015 2:36:00 PM	Guna memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 7 Tahun 2011 tentang mata uang yang mewajibkan penggunaan mata	erwien	

	<p>uang Rupiah untuk transaksi di dalam negeri, khususnya untuk harga sewa yang menggunakan mata uang United State Dollar (USD), maka ketentuan pembayaran dari Pertamina akan diterapkan sebagai berikut:a. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp)b. Kurs yang digunakan sebagai konversi adalah menggunakan kurs tengah BI pada setiap tanggal 1 (awal bulan) bulan berjalan.c. Apabila tanggal 1 (satu) jatuh tepat pada hari libur, maka kurs yang digunakan adalah kurs hari kerja pertama yang jatuh setelahnya</p>		
<p>6/1/2015 2:37:00 PM</p>	<p>Basic Terms & ConditionsKapal : MR White Oil Tanker Berbendera Indonesia/Foreign flag dengan basis YOB 1991 up dan tipe Double HullLaycan : 02 - 06 Juli 2015PSA : RequiredCharter Party : PERTATIME IICharter Rate : USD/DayPeriode sewa : 3 (tiga) bulan plus Charterers' Option (3+3) BulanType of Cargo : white Oil Product/Mogas/Gasoil/HOMCUnavoidable Transportation Loss : 0.07%Speed : Min. 12 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi). Mohon diperhatikan mengenai:- Surat pernyataan jaminan tertulis mengenai Badan Usaha Tetap, dimana surat pernyataan ini diwajibkan untuk peserta pengadaan atas penunjukan perusahaan pelayaran Indonesia sebagai Badan Usaha Tetap dan representative di Indonesia, apabila pemilik kapal merupakan perusahaan asing. - Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.</p>	<p>erwien</p>	
<p>6/1/2015 2:37:00 PM</p>	<p>Ok mengerti Pak</p>	<p>bpb</p>	<p>PT Bumi Perkasa Bahtera</p>

6/1/2015 2:39:00 PM			sudah cukup dari kami , banyak terima kasih Pak. Salam	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera
6/1/2015 2:40:00 PM	Charter Party : Pertamina Time Form I			erwien	
6/1/2015 2:43:00 PM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 10,500.00/day dengan basis YOB 1991 up. Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit MR - White Oil dengan laycan 02 - 06 Juli 2015. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 11 Juni 2015 13.30 wib. Apabila masih ada pertanyaan masih akan kami beri kesempatan sampai dengan hari ini pk. 16.00 wib. Terimakasih dan selamat siang.			erwien	
6/1/2015 2:46:00 PM			Ok. Terima Kasih.	bpb	PT Bumi Perkasa Bahtera



Room Medium Range - White On

tampilkan profil untuk pengalasan 1 (satu) Unit
sagan layan 01 - 05 Juli 2015 masih kami tunggu
la yang perlu dibarengi harga pk. 13.30 web.

namanya pada tanggal 10 Juni 2015. Terimakasih

kami terpacat pak
i kasih, selamat siang

Room Members

Members list window showing:

- nasib (PT Pertamina)
- radhi
- erwin
- horland (PT. KROKON B Ni DAKER)

Rich text editor toolbar with icons for bold, italic, underline, text color, background color, font size, and bulleted list.